



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

RUS

Инструкция по эксплуатации



EHR 20.1 R



Важные указания

Важные указания и предупреждения представлены на инструменте в виде специальных символов:



Перед вводом инструмента в эксплуатацию ознакомьтесь с соответствующей инструкцией.



**Работа с инструментом требует повышенного внимания и аккуратности.
Поддерживайте рабочее место в чистоте, избегайте опасных ситуаций.**



Необходимо принять меры для обеспечения безопасности оператора.

Во время работы следует использовать защитные очки, шумозащитные наушники, защитные перчатки, пылезащитную маску и прочную рабочую одежду!



Используйте наушники



Используйте очки



Используйте перчатки



Используйте пылезащитную маску

Технические характеристики

Миксер EHR 20.1 R

Номинальное напряжение:	230 В ~
Потребляемая мощность:	1300 Вт
Номинальный ток:	6,8 А
Частота:	50 - 60 Гц
Номинальное число оборотов:	250 - 580 мин ⁻¹
Максимальный диаметр насадки:	140 мм
Крепление насадки:	M 14
Класс защиты:	II
Степень защиты:	IP 20
Вес:	ок. 4,9 кг
Номер заказа:	07742

Защита от радиопомех: EN 55014 и EN 61000

Доступные аксессуары:

Артикул	№ заказа
Круглая насадка RG 120	31124
Спиральная насадка WG 135	31225
Насадка для замешивания раствора MG 140	31326
Насадка для замешивания раствора из высококачественной стали MGV 140	31426
... с резьбовым креплением M14	

Комплект поставки

Миксер с насадкой и инструкцией по эксплуатации в картонной коробке.

Назначение

Миксер **EHR 20.1 R** предназначен для замешивания и перемешивания штукатурной смеси, гипса, извести, бетона и других строительных материалов со средней и высокой вязкостью весом до 50 кг.

Диаметр насадок не должен превышать 140 мм

Правила техники безопасности



Для обеспечения безопасной работы с инструментом полностью прочитайте инструкцию по его эксплуатации и строго соблюдайте содержащиеся в ней указания. Также следуйте общим правилам техники безопасности, описанным в приложенной брошюре. Перед первым использованием инструмента следует пройти практический инструктаж.



При повреждении или отсоединении сетевого кабеля во время работы не прикасайтесь к нему и немедленно извлеките сетевой штекер из розетки. Запрещается работать с инструментом с поврежденным кабелем.



Инструмент следует предохранять от влажности и не использовать во влажной среде.

- Запрещено использовать инструмент для смешивания взрывоопасных и легковоспламеняющихся веществ, а также работать с инструментом в подобной среде.
- Не переносите инструмент за кабель.
- Перед каждым использованием проверяйте состояние инструмента, кабеля и штекера.
- К устранению дефектов допускаются только специалисты. Штекер можно вставлять в розетку только при выключенном инструменте.
- Вмешательство в конструкцию инструмента запрещено.
- Вне помещений инструмент следует использовать вместе с устройством дифференциального тока с макс. током 30 мА.
- Миксер не должен работать без присмотра.
- Всегда вынимайте штекер из розетки и следите за тем, чтобы кнопка включения/выключения находилась в выключенном положении, когда миксер остается без присмотра, например, при проведении монтажных/демонтажных работ, отключении электропитания, при установке аксессуаров.
- Всегда выключайте инструмент во время пауз в работе. Так Вы сможете избежать его случайного включения.
- Кабель всегда должен находиться позади инструмента.
- Эксплуатация инструмента в случае повреждения одной из частей его корпуса, а также кнопки включения/выключения, провода или штекера запрещена.
- Электроинструменты нуждаются в регулярном визуальном осмотре специалистом.
- Рукоятки должны быть сухими и очищенными от масла и жира.
- Не касайтесь вращающихся частей.
- Соблюдайте осторожность, если у Вас длинные волосы. Во время работы носите плотно прилегающую одежду.
- Эксплуатация инструмента лицами младше 16 лет запрещена.
- Перед вводом инструмента в эксплуатацию убедитесь, что насадка хорошо закреплена и может свободно вращаться.
- Во время работы запрещено опускать руки или посторонние предметы в бак для смешивания. Опасность заземления конечностей!
- Подождите, пока инструмент или насадка не остановятся.
- Вращающиеся детали могут застревать и наносить травмы или материальный ущерб.
- **Во время работы используйте шумозащитные наушники, защитные очки, пылезащитную маску и защитные перчатки.**



- При работе с инструментом крепко удерживайте его обеими руками, обеспечив себе устойчивое положение. Включать/выключать инструмент можно только внутри бака для смешивания. Учитывайте реактивный момент инструмента. Прочие правила техники безопасности Вы найдете в приложении!



Электрическое соединение

Перед вводом инструмента в эксплуатацию, проверьте, соответствуют ли показатели напряжения и частоты Вашей сети значениям, указанным на фирменной табличке. Допустимыми считаются отклонения показателей напряжения от +6% до -10%. Миксер имеет класс защиты II.

В качестве удлинителя используйте кабель с соответствующим сечением. Кабель с меньшим сечением может вызывать чрезмерную потерю мощности и перегрев инструмента и самого кабеля.

Замена насадки



Осторожно!

Перед любыми манипуляциями с инструментом выдергивайте штекер из розетки! При установке насадки возникает опасность заземления кистей рук, поэтому в этом случае всегда используйте защитные перчатки.

Шпиндель инструмента имеет внутреннюю резьбу M14. Резьба и торцевые поверхности должны оставаться чистыми. Для ослабления крепления миксерной насадки и блокировки шпинделя следует использовать рожковый гаечный ключ SW 22.

Защита инструмента

Неправильное обращение с инструментом может привести к его повреждению. В связи с этим следует соблюдать следующие правила: Используйте только те миксеры, которые рекомендованы производителем (макс. диаметр 140 мм) с резьбой M14. Не допускайте такой нагрузки на инструмент, которая приводит к его остановке.

Используйте только оригинальные аксессуары EIBENSTOCK.

Включение/выключение

Включение/выключение на короткий промежуток времени

Включение: Нажать на кнопку

Выключение: Отпустить кнопку

Включение/выключение на длительный промежуток времени

Включение: Нажать на кнопку и в таком положении зафиксировать с помощью фиксатора.

Выключение: Снова нажать на кнопку, а затем отпустить ее.

Внимание!



При любой остановке, связанной с неисправностью инструмента или с отключением питания необходимо незамедлительно разблокировать фиксатор нажатием кнопки включения/выключения во избежание случайного запуска инструмента (опасность получения травм).

ENR 20.1 R оснащен колесиком для предварительной установки скорости вращения. Колесико расположено на верхней части рамной рукоятки (I – минимальная скорость, IIIIII – максимальная скорость).

Встроенное электронное оборудование автоматически обеспечивает плавный запуск инструмента. Следует учитывать, что при выключении и повторном включении инструмента происходит задержка, поскольку мотор перед повторным запуском сначала должен полностью остановиться.

Длительная работа на низких оборотах приводит к перегреву мотора, ввиду того что мотор получает недостаточное количество охлаждающего воздуха и быстрее нагревается. Встроенное устройство контроля температуры предохраняет инструмент от тепловых перегрузок и в подобных случаях отключает мотор. После охлаждения инструмент снова готов к использованию.

Уход и техническое обслуживание



Перед началом технического обслуживания или ремонтных работ извлеките штекер из розетки!

Ремонтные работы могут проводиться только квалифицированным персоналом, обладающим необходимым уровнем знаний и достаточным опытом. После каждого ремонта инструмент должен проверяться специалистом-электриком.

Данный инструмент имеет такую конструкцию, которая требует минимум ухода и технического обслуживания.

Тем не менее, следует обратить внимание на следующие моменты:

- Инструмент и его вентиляционное отверстие следует содержать в чистоте.
- Во время работы необходимо следить за тем, чтобы внутрь корпуса инструмента не попадало чужеродных предметов.
- При выходе инструмента из строя ремонт может производиться только в авторизованной мастерской.

Защита окружающей среды

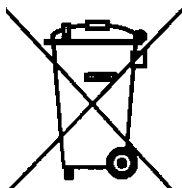


Регенерация сырья вместо утилизации отходов

Во избежание ущерба при транспортировке инструмент следует перевозить в устойчивой упаковке. Упаковка, как и сам инструмент и его аксессуары, изготовлены из материалов, допускающих переработку, и должны утилизироваться надлежащим образом.

Детали инструмента, изготовленные из пластика, имеют соответствующую маркировку, что позволяет утилизировать их отдельно без вреда для окружающей среды в соответствующие пункты сбора отходов.

Только для стран ЕС



Не утилизируйте инструмент вместе с бытовым мусором! В соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU о старых электрических и электронных приборах, а также в рамках реализации национальных норм, использованные электроинструменты должны собираться отдельно и отдаваться на переработку экологически безопасным способом.

Шум / вибрации

Уровень шума электроинструмента был измерен в соответствии с DIN 45 635, часть 21. Уровень звукового давления на рабочем месте может превышать 85 дБ (А). В этом случае необходимо принять меры для защиты оператора.



Используйте средства для защиты органов слуха!

Уровень вибрации, передающейся через руки и кисти рук, как правило, ниже $2,5 \text{ м/с}^2$.

Измеренные показатели соответствуют норме EN 60 745.

Данный уровень вибраций указан для основных сфер применения инструмента. Если инструмент используется для других целей, с иными насадками, либо проходит процедуру технического обслуживания ненадлежащим образом, уровень вибраций может измениться, что может существенно повысить уровень вибрационной нагрузки на весь период работы.

Для точной оценки уровня вибрационной нагрузки следует учитывать время, в течение которого инструмент остается выключенным или работает, но не используется. Это может существенно снизить уровень вибрационной нагрузки на весь период работы.

Для защиты оператора от воздействия вибраций могут быть приняты дополнительные меры, например, надлежащее техническое обслуживание инструмента и его насадок, поддержание кистей рук в тепле, организация рабочих процессов.

Гарантия

В соответствии с нашими общими условиями поставки для предприятий срок гарантии отсутствия недостатков продукта составляет 12 месяцев (подтверждением служит счет или товарная накладная).

Дефекты, возникающие по причине естественного износа, перегрузок или ненадлежащего обращения, из гарантии исключены.

Ущерб, нанесенный ввиду наличия дефектов материала или ошибок при производстве, возмещается путем проведения ремонтных работ или замены некондиционного товара.

Любые претензии принимаются только в том случае, если машина была передана поставщику или официальному дилеру Eibenstock в неразобранном виде.

CE Заявление о соответствии продукта

Мы с полной ответственностью заявляем, что продукт, описанный в пункте "Технические характеристики" соответствует следующим нормам или нормативным документам:

EN 60 745

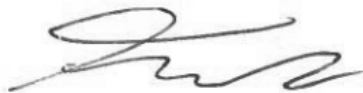
в соответствии с 2011/65/EU, 2004/108/EG, 2006/42/EG.

Техническая документация (2006/42/EG) находится в:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Лотар Лэссиг
Генеральный директор



Франк Маркерт
Руководитель технического отдела

25.04.2014

Россия: ООО «МАТТЕХ», г. Москва
141400, МО, г. Химки, ул. Жуковского 10
Тел. +7 495 762 6326
Тел. +7 985 899 3794
e-mail: info@mattex.biz
e-mail: eibenstock@inbox.ru
сайт: eibenstock-centr.ru

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
www.eibenstock.com